

ALL SOULS PARISH

315 Walnut Avenue, South San Francisco, California 94080



PARISH STAFF

Rev. Agnel De Heredia, Ph. D., Pastor
Rev. William Paul O'Dell, Parochial Vicar
Mr. Vincent Riener, School Principal
Mrs. Rosemary Omron, PreSchool Director
Mr. Miguel Balboa, Director, Religious Education
Ms. Connie Martínez & Ms. Valeria Guardado, Parish Secretaries

EQUIPO PASTORAL

TELEPHONE

All Souls' Parish Office/Oficina Parroquial: 650-871-8944
All Souls' School/Escuela Parroquial: 650-583-3562
All Souls' Pre School: 650-871-1751
Religious Education Program/Catecismo: 650-873-5356
All Souls' Parish Office Fax: 650-871-5806

TELEFONO:

MINISTRY TO THE SICK & HOMEBOUND

Call the parish office to make arrangements to administer this sacrament for one who is sick or homebound or in the hospital. The Parish Priests visit the sick & homebound and administer the Holy Eucharist, the Sacrament of Reconciliation and the sacrament of the sick on the First Friday of the month. Extraordinary Ministers of the Eucharist bring Holy Communion to the sick and homebound on weekends.

MASSES
Saturday/Sábado: 8:00am, Vigil 5:15pm,
6:30pm en Español.
Sunday/Domingo: 7:30am, 9:00am, 10:30am
12:00 Mediodía en Español
5:15pm
Weekdays: 8:00am and 5:15pm

MISAS:

SACRAMENT OF RECONCILIATION - RECONCILIACIÓN

Saturday/Sábado: 4:00pm-5:00pm
And on prior appointment with any of our parish priests.

BAPTISM

We urge that the arrangements be made well in advance. Call parish office from 9am to 4:30pm.

BAUTISMO

DEVOTIONS: Our Lady of Perpetual Help: Tuesday 5:05pm

BENEDICTION OF THE BLESSED SACRAMENT

1st Tuesday after 5:15pm Mass

HOLY HOUR: 1st Friday after 5:15pm Mass

MARRIAGE

Call the parish office and make an appointment with one of the parish priests for the required preparations and to set the wedding date. Ordinarily preparations will take at least six months.

MATRIMONIO

QUINCEAÑERAS

Call one of the parish priests to make an appointment to set the quinceañera date. The quinceañera is expected to have received all three Sacraments of initiation. Baptism, Holy Communion and Confirmation. The family is expected to be registered and worship in the parish. Preparations will take at least six months.

Catholic Cemetery: Holy Cross, Colma Tel: 650-756-2060

All Souls Parish Web site: www.Allsoulschurchssf.org

FROM THE DESK OF THE PASTOR:

In the first reading today the prophet Isaiah tells people who are weary of life's challenges, burdens and struggles: "Be strong, fear not!": to be faithful to God. He reminds them that God has promised to be with them and that God will come to save and vindicate them. The prophet goes on to give examples of the new life God gives to his people. He gives sight to the blind, hearing to the deaf. He cures the lame. He puts a song on the tongue of the mute.

Jesus in the Gospel fulfills the prophecy.

The miracles of Jesus were outward manifestations of the in-breaking of the kingdom of God. Jesus came to remove all obstacles that prevent the kingdom of God from coming to us and those elements which hinder or block us from being in communion with each other.

Jesus gives new lease of life to the man who is deaf and has a speech impediment. Being unable to hear or speak clearly could certainly remove a person from being actively and fully present to others. Touching the man's ears and tongue and interceding to the Father, Jesus gives this man new life. Jesus heals him. He can now effectively engage with others and communicate with them. The man begins to hear "his voice" and speak 'orthos' which is rendered as "plainly" and "rightly".

Each year when we celebrate Holy Week and Easter, we celebrate this new life that is given to us in and through the suffering, passion, death and resurrection of Jesus. Every Sunday, we commemorate this event in the hope of being more and more integrated and assumed into this very mystery of eternal life.

He opens our ears to "hear his voice" as he says "Be strong and fear not, and releases our tongues to speak 'plainly and rightly' to sing his praises.

ARCHBISHOP'S ANNUAL APPEAL of 2012

Each year our Archbishop requests our help to support him to operate the central Archdiocesan offices in order to coordinate and administrate resources for various parishes in the Archdiocese. The cost of this endeavor is distributed among parishes in our three counties of San Mateo, San Francisco and Marin. Our share of the cost this new year is \$ 50,900.00.

As of date we have received \$ 33,066.15 in cash, checks & credit cards, \$ 4,495.00 in the form of pledges amounting to a total of \$ 37,561.15 which is 73.79% of our goal. The Balance we owe is \$ 13,338.85.

The Parish Finance Committee has recommended we take up a second collection on the First Sunday of every month beginning June 2012, in order to make this goal.

Could you help us make this goal please? Thank You!

CATECHISTS NEEDED:

To teach and inspire our Children in the Religious Education Program:



We depend on our volunteers to make our catechetical ministry alive and vibrant. Would you consider becoming a Catechist? A catechist is someone who proclaims Christ's message, in order to join in the effort to develop a community to lead people in worship and prayer and to motivate them to serve others....Wow! that is a steep order!

But you won't do it alone! It is God's work and Jesus will walk with you, believe in Him and trust Him. Please consider partnering with us in the Faith Formation of our Children.

Please give us a call at the Religious Education office at: 650-873-5356.

FIXING GOD'S HOUSE FINANCIAL REPORT

Total monies received as of date:	\$ 401,051.60
Brand New Church Roof	\$ 385,200.53
Less: Withdrawal from Our Savings	\$ 370,000.00
Excess Expenditures over this withdrawal	\$ 15,200.53
Annual Church Roof Maintenance: for Year 2007	\$ 1,500.00
All Souls Convent Building Repairs	\$ 7,431.04
Four Brand New Heating Furnaces for the Church	\$ 30,680.00
Repairs & Sealing: Church Cupola Windows	\$ 14,462.00
<u>Financial Statement Report published in Parish Bulletin on Nov. 02, 2008</u>	\$ 69,273.57
Brand New Sound System for the Church	\$ 21,545.50
Biennial Church Roof Maintenance" For Year 2008	\$ 1,500.00
Installation: Trenchless Sewer Lines for Parish Plant	\$ 37,695.00
Installation: Two American Pressure Assist Toilets: Church	\$ 1,190.00
<u>Financial Statement Report published in Parish Bulletin on July 19, 2009</u>	\$ 61,930.50
Professional & Consultant Services: Inspections/Reports etc.	\$ 2,500.00
Pruning Trees & Removal of Three Trees in harm's way	\$ 7,000.00
Church Exterior Walls:Spall Repairs & Dryvitt Top Coat Sealant	\$ 97,944.00
<u>Financial Statement Report published in Parish Bulletin on June 27, 2010</u>	\$ 107,444.00
Repairs of the Church Steel Doors: Jams and hinges	\$ 1,400.00
Church Exterior Anti-rust treatment, Restoration & Painting	\$ 4,000.00
Church Interior Painting work	\$ 56,600.00
Biennial Church Roof Maintenance: for Year 2010	\$ 1,500.00
<u>Financial Statement Report published in Parish Bulletin on July 03, 2011</u>	\$ 63,500.00
Brand New Roof on the Parish Office-Rectory Building	\$ 34,077.00
39 Double panned White Vinyl windows on Office/Rec Bldg	\$ 50,000.00
Parish Office-Rectory Building Exterior Painting	\$ 8,861.00
<u>Financial Statement Report published in Parish Bulletin on Sept 09, 2012</u>	\$ 92,938.00
Total Expenses of Fixing God's House Campaign as of date: 09 Sep 2012	\$ 395,086.07
Balance of Income over Expenses as of date: 09 September 2012:	\$ 5,965.53

ENROLLMENT FOR SUNDAY PRESCHOOL

This is for children 3-5 years old at 10:30 am for the English session or at 12 Noon for the Spanish session.

There is still room for enrollment in Sunday Preschool. In order to enroll your child in Sunday Preschool please contact Rosa Gomez at 650-589-0998 for more information.

**Mark your calendars!
All Souls Parish
2012 Festival
October 5th, 6th & 7th**

Exciting Carnival Rides, Fabulous Food, Great Games and Prizes! Come, bring your family and friends. Join the fun!

Please bring in your donations of 2 liter sodas and Tootsie Pops to the Church on the weekend or the Parish Office during the week for our games.
Thank You!

VIGÉSIMO TERCER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINAR 9 DE SEPTIEMBRE DEL 2012

Reflexiones del Párroco:

En la primera lectura de hoy el profeta Isaías le dice a las personas quienes están cansadas de los desafíos, las cargas y las luchas de la vida: "¡Ánimo, no teman!". Sean fieles a Dios. Él les recuerda que Dios ha prometido estar con ellos y que Dios vendrá a salvarlos y vindicarlos. El profeta sigue dando ejemplos de la nueva vida que Dios da a su pueblo. Le dá vista a los ciegos, el escuchó al sordo. Cura el cojo. Le pone canción a la lengua del mudo.



Jesús en el Evangelio cumple la profecía.

Los milagros de Jesús eran manifestaciones hacia afuera de la ruptura del Reino de Dios. Jesús vino a quitar todos los obstáculos que impiden que el Reino de Dios venga a nosotros y esos elementos que nos impide o nos crea obstáculos de estar en comunión uno con el otro. El no poder escuchar o hablar claramente pudiera ciertamente alejar la persona de estar presente para o para otros.

Jesús le dá nuevo impulso a la vida del hombre que es sordo y tiene un impedimento del habla. Tocando las orejas y la lengua del hombre e intercediendo al Padre, Jesús le dá nueva vida a este hombre. Jesús lo cura. El hombre comienza a oír "su voz" y a hablar de 'orthos' que se representa como "claramente" y "con razón".

Cada año cuando celebramos la Semana Santa y la Pascua, celebramos esta nueva vida que se nos dá en y a través del sufrimiento, la pasión, la muerte y la resurrección de Jesús. Cada Domingo, conmemoramos este evento con la esperanza de ser cada vez más integrados y asumidos a este mismo misterio de la vida eterna.

Él Abre nuestros oídos para "oír su voz" como él dice "ánimo y no temas y libera nuestras lenguas para hablar 'claramente y acertadamente' para cantar sus alabanzas.

Marque su calendario!

PARROQUIA DE ALL SOULS FESTIVAL DEL 2012

Octubre 5, 6 y 7

Paseos de Carnaval Emocionantes, Comida Deliciosa, Grandes Juegos y Premios! Vengan, traigan a su familia y amigos, Únanse a la diversión!

Favor de traer su donación de soda de 2 litros y Tootsie Pops a la Iglesia el fin de semana o a la Oficina Parroquial entre semana para los juegos. Gracias!

PASTORAL FAMILIAR

La Familia: Cimiento de la Humanidad

Un grupo de apoyo para los matrimonios con nuevo método, nuevo ardor y nueva expresión les invita para reflexionar: con el amor, la fe y la Unidad en la familia perseverancia en la fe para descubrir nuestra espiritualidad, vivir el amor para descubrir nuestro servicio y buscar la unidad a través de nuestro dialogo y comunicación.

La próxima reunión se llevara acabo: el 14 de Septiembre (Viernes)

en la Cafetería de la Escuela All Souls a las 7pm.

Para mayor información, llame el Matrimonio Cuauhtemoc Y Sonia Alvarado: 650—588—1970

ARREGLANDO LA CASA DE DIOS

AHORA es nuestro Tiempo para:

Celebrar el Pasado y Abrazar el Futuro

Por favor no olviden nuestro compromiso de mantener esta herencia con integridad y devoción amorosa, para poder pasárselo (la Iglesia de All Souls) con alegría y orgullo a la generación que viene.

La 'Campaña para Arreglar la Casa de Dios' continúa en la reparación y el mantenimiento. Gracias a ustedes por su apoyo y generosidad. El trabajo de "Arreglar las ventanas" del edificio de la Oficina Parroquial/Rectoría se acabo terminar.

Próximos proyectos: Para una lista completa, por favor visite el sitio web: www.Allsoulschurchssf.org/content/stewardship.

Hasta hoy día, hemos recibido un total de \$ 401,051.60. Según el último informe financiero hemos gastado \$ 395,086.07.



APELACIÓN ANUAL DEL ARZOBISPO del 2012

Cada año nuestro Arzobispo pide nuestra ayuda para apoyarlo en operar las oficinas centrales de la Arquidiócesis a fin de coordinar y administrar los recursos de diversas parroquias de la Arquidiócesis. El costo de este esfuerzo se distribuye entre parroquias en nuestros tres condados de San Mateo, San Francisco y Marin. Nuestra participación en el costo de este año es \$ 50,900.00.

Hasta la fecha hemos recibido \$ 33,066.15 en efectivo, cheques, y tarjetas de crédito, y \$ 4,495.00 en la forma de promesas que ascienden a un total de \$ 37,561.15 que es el 73.79% de nuestra meta. Todavía faltan \$ 13,338.85.

El Comité de Finanzas de la Parroquia ha remendado que tomemos una segunda colecta el Primer Domingo de cada mes a partir de Junio, para alcanzar esta meta.

¿Podría ayudarnos a alcanzar esta meta por favor?

¿Podría ayudarnos a conseguir este objetivo por favor?

SE NECESITA CATEQUISTAS: Para enseñar e inspirar a nuestros niños en el Programa de la Educación Religiosa:

Dependemos de nuestros voluntarios para hacer nuestro Ministerio de catequesis viva y vibrante. Consideraría ser catequista? Un catequista es alguien quien proclama el mensaje de Cristo, para unirse al esfuerzo en desarrollar una comunidad para guiar personas en adoración, oración y motivarlos a servir a los demás...Increible es un pedido muy fuerte!

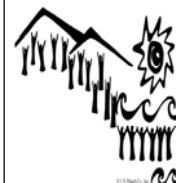
Pero no lo harás solo! Es la obra de Dios y Jesús caminar contigo, cree y confía en Él. Por favor considere asociarse con nosotros en la formación de la fe de nuestros niños. Por favor llámenos a la Oficina de la Educación Religiosa: 650-873-5356.



INSCRIPCIÓN PARA LA ESCUELITA DOMINICAL

Esto es para niños de 3-5 años, a las 10:30am para la sesión en Inglés o a las 12 del Mediodía para la sesión en Español.

Todavía hay espacio para la inscripción en la Escuelita Dominical del Domingo. Para matricular a su hijo/hija en la Escuelita Dominical del Domingo póngase en contacto con Rosa Gómez al 650-589-0998 para obtener más información.



¿Acaso no ha elegido Dios a los pobres de este mundo para hacerlos ricos en la fe y herederos del Reino?

— Santiago 2:5

Mass Schedule 

SAT 09/08	8:00 am 5:15 pm 6:30 pm	†Manuel Contreras and Fernando Martin †Isabela Valerie Dominguez †Ramiro Ramirez
SUN 09/09	7:30 am 9:00 am 10:30 am 12:00 pm 5:15 pm	†Simeon Pili Costa and Antonazzi Family The Intentions of the Parish †Ricardo y Roberto Aparicio †Emilia Tardito and Family
MON 09/10	8:00 am 5:15 pm	†George Perez †Edward Remedios
TUE 09/11	8:00 am 5:15 pm	†Lucille Ordonez †Deceased Members of the Burke Family
WED 09/12	8:00 am 5:15 pm	†Faustina Galli †Rodolfo Lao
THU 09/13	8:00 am 5:15 pm	Living Members of the Barcelata Family †Tom and Zel Menner
FRI 09/14	8:00 am 5:15 pm	†Roberto Makalintal †Ernesto Chan
SAT 09/15	8:00 am 5:15 pm 6:30 pm	Living & †Deceased Mem of De La Rosa Family †Linda and Peter Ferrai †Pedro Sobalvarro
SUN 09/16	7:30 am 9:00 am 10:30 am 12:00 pm 5:15 pm	†Dec Mem of the McNeil, Gisler & Duri Families †Deceased Members of the Severi Family The Intentions of the Parish †Tomás Pérez †Romeo Hiyas

*Twenty-third Sunday in Ordinary Time
September 9, 2012*



Did not God choose those who are poor in the world to be rich in faith and heirs to the kingdom?

— James 2:5

Next Week at a Glance: September 09-16, 2012

SUN 09/09	8:00 am 9:00 am 10:30 am 11:00 am	All Souls Women's Club Breakfast School Family Mass—Grade 8 RICA Sunday Fellowship	Cafeteria Church Parish Office Parish Hall
MON 09/10	4:00 pm 7:00 pm	Religious Ed Class: First Communion Religious Ed Class: Confirmation	School School
TUE 09/11	6:30 pm 7:00 pm	School Board Meeting Choir Rehearsal—English	Parish Office Church
WED 09/12	6:00 pm 7:00 pm	Back To School: Religious Education MDC-Grupo de Oración	Parish Hall Church
THU 09/13	6:00 pm 7:00 pm	Y.M.I. Meeting MDC: Clase de Crecimiento	Cafeteria Parish Hall
FRI 09/14	6:00 pm 7:00 pm 7:00 pm	Bingo Youth Choir Pastoral Familiar	Parish Hall Youth Room Cafeteria
SAT 09/15	9:00 am 4:00 pm	Religious Ed Class: First Communion Confessions/Confesiones	School Church
SUN 09/16	9:00 am	Catechetical Sunday Mass	Church

WEEKEND COLLECTIONS: September 01-02'12

Sunday Collection: \$ 5,901.24

Archbishop Annual Appeal: \$ 2,050.00

We give to the Lord the best from what we have received from Him.

Please do not forget our weekly offering to the Parish. Our generous giving to the Parish of All Souls, makes the timely paying of the bills, & various parish ministries possible. Thank you for your support.

PRAYER CORNER

Let us pray for our parishioners who are sick, that Jesus may heal them, be their source of strength and comfort and that they may recover soon.



Gianluca Bettucchi, Willie Lobo, Roberto Salinas, Shirley Hoch, Romolo Braschi, Juana Ramirez, Marietta Gianetti, Kim Gaier, Anne Giranis, Elizabeth Whelan, Heather Galiotti, Jacoba Perez, Graciela Guerrero, John Susa, Jaime Martinez, Elinor Warren, Alondra Vergara, Sol Santos, Donna Aagaard, Mercedes Cordero, Fernando Antonio Cordero, Josefina Baldocchi, Ann Allio, Merla Cardenas and Susana Salgado.

Welcome to All Souls Parish

If you worship with us each week, and if you have not yet registered in our parish, please fill out this form and help us to welcome you to become an *official* member of our parish. Our office staff will contact you and get more details. By registering, you get on our mailing list and learn about the opportunities here at All Souls Parish. Please let us know if you are willing to support your parish through your time, talents and treasure. If you are just visiting from another parish, we do hope you enjoy your All Souls Parish experience today! You may also fill in the registration form on our Parish website.

Name: _____

Address _____

City _____

Zip Code: _____ Telephone Number: _____

Bienvenidos a la Parroquia All Souls

Si asiste a nuestros servicios litúrgicos cada semana, y si todavía no se ha registrado con nosotros, le pedimos que llene esta forma y nos ayude a **recibirlo oficialmente** como miembro de nuestra parroquia. El personal de la oficina se pondrá en contacto con usted para pedirle más detalles. Registrándose, lo pondremos en nuestra lista para recibir correspondencia de la Iglesia y le avisaremos de oportunidades aquí en la Parroquia de All Souls. Por favor avísenos si esta dispuesto a apoyar nuestra parroquia por medio de su tiempo, talento y tesoro. Si solamente esta visitándonos de otra parroquia, esperamos que disfrute de su experiencia aquí hoy!

Nombre: _____

Dirección: (Calle) _____

Ciudad _____

Código Postal _____ Número Telefónico: _____